

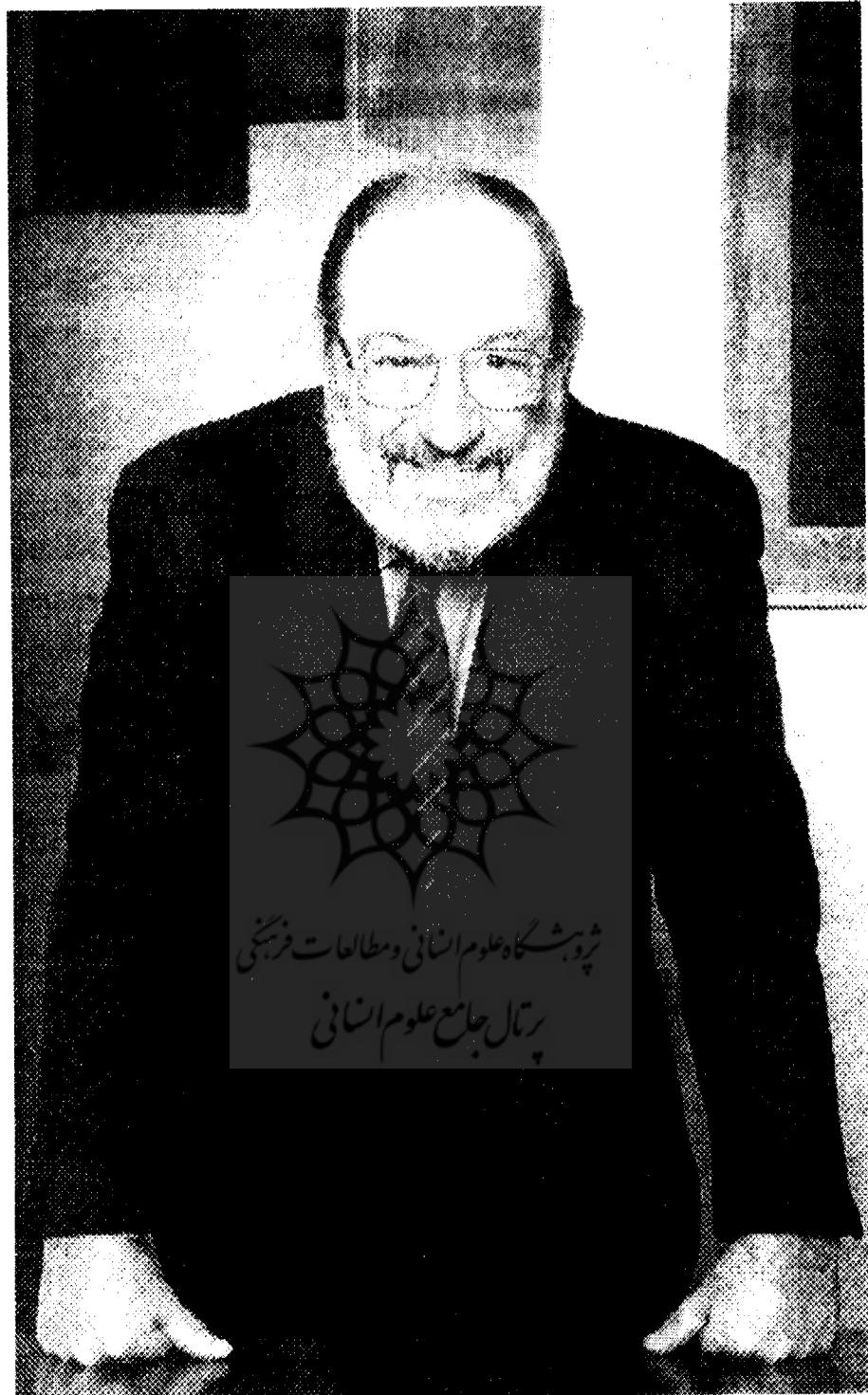
چگونه مراسم اعدام را به طور زندگی ترجمه کنار کناریان

از قلیعه زیرون تماشا کنیم؟

۴۴۴

ما یه تأسف بسیار است که مقامات ذی صلاح پخش مستقیم آخرین مراسم اعدام در ایالات متحده را منوع کردند. اصلاً خیلی بهتر بود که مراسم اعدام، ساعت ۱۲ به وقت ساحل شرقی انجام می‌شد تا بشود در نیویورک هنگام صرف ناهار، در Midwest بین صبحانه و ناهار و در کالیفرنیا ساعت ۹ حین صرف صبحانه در کنار استخر آن را تماشا کرد؛ که به وقت اینجا [ایتالیا] می‌شد ساعت ۶ غروب که می‌توانستند در طول اخبار ساعت ۲۰ تکرارش را برای کارگران پخش کنند.

نکته اساسی این است که هنگام پخش مراسم، مردم سر میز غذا باشند؛ صدای شکستن گردن محکوم به اعدام، رعشه عضلات شکمش، پاهاش که در هوا لگد می‌اندازند، همه و همه باید حین بلع غذا (البته منظورم در خانه‌های مردم است) اتفاق بیفتد. اگر اعدام با صندلی الکتریکی است، همان زمان که در خانه‌ها کره داغ در ماهیتابه جزو و لز می‌کند، محکوم هم باید به عجز و ناله بیفتد. در مورد اتاق گاز، نمایش تضمین شده است چرا که احتمالاً از قبل به محکوم گفته‌اند که نفس عمیق بکشد چیزی که فی نفسه تلویزیونی است، و پس از آن است که محکوم دچار تکان‌های ناگهانی می‌شود. نحوه دیگر اعدام که اصلاً توصیه نمی‌شود، تزریق است. اصلاً دیگر اشتیاقی به تماسای مستقیم مراسم باقی نمی‌ماند. رد شویدا حرکت کنیدا چیزی برای دیدن وجود ندارد،



شاید بهتر باشد مراسم را از رادیو پخش کنند.

می‌دانم که ممکن است پیشنهاد من چندان مورد پسند عام واقع نشود خصوصاً که درست همان زمانی است که دیزني ایتالیا به تازگی از طراحانش خواسته که هموپیسکو (عمو دونالد) را در حالتی نکشد که می‌خواهد دونالد را خفه کند چون ممکن است موجب تبلیغ خشونت شود.

حیف که بازار پر روتق فیلم‌های ویدئویی موجب شده است فیلم‌های بسیاری ساخته شود که در آنها مردم هم‌دیگر را با سلاح‌های فضایی می‌کشند که جداره‌های مفرزان را فرش می‌کنند و دریایی از هموگلوبین به راه می‌اندازن.

به نظر من فیلم‌های قدیمی که در آن سرخپوست‌ها و ژاپنی‌ها در دور دست‌ها می‌مردند و مثل سربازهای سربی به زمین می‌افتدند، موجب نمی‌شده کسی با انگیزه به ارت بردن دو سه سفته یا یک پیتاژروشی به این فکر بیفتده که پدر و مادرش را سر ببرد. حتماً می‌گویید در آن زمان هم قتل‌های خوینین و حشتناکی صورت می‌گرفت؛ حرفتان درست اما این قتل‌ها از روی تعصب بودند نه از روی تقلید.

می‌خواهم بگویم که باید بین بازی‌های تخیلی، که ممکن است برای افراد ساده و بی‌گناه مشکل آفرین باشند (و یا موجب شوند که از افراد ضعیف‌النفس رفتارهای نابه‌هنگاری سرزند)، و رسالت تشریح جزء به جزء حوادث تفاوت قائل شد. من مخالف این مرض هستم که تا کسی دیگری را خفه کرد، و تا وقتی که جرمش در دادگاه ثابت نشده است، آن را عنوان درشت روزنامه‌ها کنیم. اما اگر شخصی را می‌بینیم که آزاد می‌گردد و به دنبال آن است که بچه‌ای را بدزد و سرش را ببرد، ضروریست که مردم را از این خطر آگاه کنیم و به خصوص بچه‌ها را به خوبی آموزش دهیم تا چشمانشان را خوب بازکنند و باید این کار را زود و به موقع بکنیم چرا که اگر زود نجتبیم، ممکن است دیگر امکان جبران نباشد.

در برخورد با مسئله اعدام، دنیا به دو گروه تقسیم می‌شود: کسانی که آن را محکوم می‌کنند (مثل خود من) و کسانی که ضرورت آن را تأیید می‌کنند.

مخالفان هنگام پخش مراسم اعدام، اگر دستگاه گوارشی حساسی دارند، می‌توانند تلویزیون را خاموش کنند. اما به هر حال در مراسم عزا شرکت می‌کنند. اگر در آن ساعت به خصوص آدمی را می‌کشند، لاقل باید در مراسم عزا شرکت کنند و برایش دعا کنند و یا با صدای بلند و ذر جمع خانوارده پاسکال بخوانند. باید بدانند که در این شب، عمل شنیعی صورت گرفته است. اگر مراسم را از تلویزیون می‌بینند، فقط به اعلام مخالفت با

آن اکتفا نخواهند کرد و بیشتر با محکوم‌کنندگان این عمل و حشیانه همراه خواهند شد. درست مثل این که یک کودک آفریقایی لاغر و استخوانی را از تلویزیون بیبینند که مایه عذاب و جدان هر کسی می‌شود.

وانگهی گروهی هم طرفدار مجازات مرگ هستند. اینها باید مراسم را ببینند. می‌توانم اعتراضشان را حدس بزنم: «من مشروعيت عمل آپاندیس را تأیید می‌کنم اما محض رضای خدا از من نخواهید این عمل را موقع صرف دسر از تلویزیون تماشا کنم.» به هر جهت، اعدام عمل جراحی نیست که همه روی آن اتفاق نظر داشته باشند. چیزی که مطرح است، مفهوم و ارزش زندگی انسانی و مفهوم عدالت است. پس بی خود مرکه نگیرید.

اگر موافق اعدام هستید باید قبول کنید که محکوم را در حال دست و پا زدن، آروغ زدن، عجز و ناله کردن، لرزیدن، به رعشه افتادن و سرفه کردن ببینید و ببینید که روح پلیدش را به خداوند تسلیم می‌کند. قدیم‌ترها مردم شریف‌تر بودند. آنها برای شرکت در مراسم اعدام بليت می‌خریدند و مثل ديوانه‌ها از ديدن مراسم كيف می‌کردند. شمايي که طرفدار اين اشد مجازات هستید، شما هم باید «كيف کنيد»: چه در حال خدا خوردن و نوشیدن باشيد، چه حين انجام کاري که دوست داريد. اما هنگامی که مشروعيت آن را تأييد می‌کنيد، نمی‌توانيد طوري رفتار کنيد که انگار اصلاً وجود ندارد.

حتماً می‌پرسید: «اگر زن من آبستن باشد و موقع تماشای مراسم، بر اثر شوك، يکهو سقط کند آن وقت چه؟» خب که چه؟ تعاليم جديده مسيحيت پذيرفته است که دولت حق دارد راجع به اعدام قانون وضع کند. همچنان می‌گويد که سقط جنین تنها در صورتى ممنوع است که آگاهانه و اختياری باشد. بنابراین اگر هنگام تماشای محکوم به اعدام، که در حال دست و پا زدن در هواست سقط کنيد، گناهی مرتکب نشده‌айд.